

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH CAO BẰNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: *994*/TTr-UBND

Cao Bằng, ngày 10 tháng 4 năm 2025

TỜ TRÌNH

**Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công
năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2)**

Kính gửi: Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng

Thực hiện ý kiến chỉ đạo của Thường trực Hội đồng nhân dân (HĐND) tỉnh Cao Bằng về việc tổ chức kỳ họp thứ 29 (chuyên đề) HĐND tỉnh khóa XVII, nhiệm kỳ 2021-2026, Ủy ban nhân dân (UBND) tỉnh đã giao Sở Tài chính chủ trì, phối hợp với các cơ quan liên quan xây dựng dự thảo Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2), với các nội dung sau:

I. SỰ CẦN THIẾT BAN HÀNH NGHỊ QUYẾT

Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng đã được HĐND tỉnh Cao Bằng quyết nghị tại Nghị quyết số 108/NQ-HĐND ngày 11/12/2024 và được quyết nghị điều chỉnh bổ sung (lần 1) tại Nghị quyết số 14/NQ-HĐND ngày 14/3/2025.

Dự án Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án Khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rùa, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đã được phê duyệt kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 với tổng nguồn vốn là 282.183 triệu đồng, trong đó bố trí từ nguồn thu hợp pháp khác là 49.100 triệu đồng. Lũy kế vốn đã bố trí từ nguồn thu hợp pháp khác đến hết kế hoạch năm 2024 là 32.000 triệu đồng.

Ngày 21/3/2025, Công ty cổ phần Gang thép Cao Bằng đã nộp tiền vào ngân sách nhà nước tỉnh Cao Bằng số tiền 5.000 triệu đồng để hỗ trợ thực hiện dự án: Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rùa, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

Ngày 04/4/2025, Công ty cổ phần Gang thép Cao Bằng có Công văn số 518/CISCO-KTTC về việc cam kết bố trí đủ số tiền còn lại trong năm 2025 (12.100 triệu đồng) để thực hiện công tác giải phóng mặt bằng dự án Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án Khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rùa, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

Như vậy, tổng số vốn đầu tư công năm 2025 của tỉnh Cao Bằng dự kiến được bổ sung tăng thêm 17.100 triệu đồng.

Căn cứ quy định tại điểm b khoản 7 Điều 71 Luật Đầu tư công¹ và để có cơ sở bố trí vốn cho UBND thành phố triển khai dự án đảm bảo hoàn thành

¹ HĐND các cấp điều chỉnh kế hoạch đầu tư công hằng năm vốn ngân sách địa phương trong trường hợp do thay đổi đột biến về cân đối thu ngân sách địa phương hoặc khả năng huy động các nguồn vốn của địa phương

đúng tiến độ, sớm bàn giao cho các hộ dân tái định cư, ổn định cuộc sống, từ đó đẩy nhanh tiến độ khai thác mỏ sắt Nà Rua, góp phần thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội của địa phương. Do vậy, cần thiết phải ban hành Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2).

II. MỤC ĐÍCH, QUAN ĐIỂM CHỈ ĐẠO XÂY DỰNG NGHỊ QUYẾT

1. Mục đích xây dựng Nghị quyết

Phân bổ số vốn 17.100 triệu đồng từ nguồn vốn hợp pháp khác cho dự án Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rua, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng

2. Quan điểm xây dựng Nghị quyết

Đảm bảo tuân thủ quy định của Luật Đầu tư công, Luật Ngân sách nhà nước và các văn bản pháp luật có liên quan.

III. QUÁ TRÌNH XÂY DỰNG NGHỊ QUYẾT

UBND tỉnh đã giao Sở Tài chính chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị xây dựng dự thảo Nghị quyết về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2).

Dự thảo Nghị quyết đã được xin ý kiến góp ý của Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh Cao Bằng, các sở, ban, ngành, UBND các huyện, thành phố, các đồng chí lãnh đạo UBND tỉnh, các đồng chí Ủy viên UBND tỉnh và đã được giải trình, tiếp thu chỉnh sửa, hoàn thiện theo các ý kiến góp ý, đủ điều kiện trình HĐND tỉnh xem xét, ban hành.

IV. BỐ CỤC VÀ NỘI DUNG CƠ BẢN CỦA DỰ THẢO NGHỊ QUYẾT

1. Dự thảo Nghị quyết gồm 04 Điều

Điều 1. Nhất trí điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 1).

Điều 2. Giao UBND tỉnh Cao Bằng triển khai thực hiện.

Điều 3. Thường trực HĐND tỉnh, các Ban của HĐND tỉnh, các Tổ đại biểu và đại biểu HĐND tỉnh giám sát việc thực hiện nghị quyết này.

2. Nội dung cơ bản

2.1 Điều chỉnh, bổ sung tăng số vốn 17.100 triệu đồng kế hoạch đầu tư công vốn năm 2025 tỉnh Cao Bằng do điều chỉnh tăng 17.100 triệu đồng vốn từ nguồn thu hợp pháp khác.

Sau điều chỉnh, tổng mức vốn kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng tăng từ 4.394.289,300 triệu đồng lên 4.411.389,300 triệu đồng.

2.2 Thông qua danh mục và mức vốn bố trí cho dự án đối với số vốn điều chỉnh tăng 17.100 triệu đồng, cụ thể:

Bổ sung 17.100 triệu đồng vốn từ nguồn thu hợp pháp khác để thực hiện dự án: Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ

sắt Nà Rưa, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

Các nội dung khác về Kế hoạch đầu tư công năm 2025 không điều chỉnh, thực hiện theo Nghị quyết số 108/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh về Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng và Nghị quyết số 14/NQ-HĐND ngày 14 tháng 3 năm 2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 1).

(Có dự thảo Nghị quyết và các biểu gửi kèm theo Tờ trình)

V. KIẾN NGHỊ

UBND tỉnh đề nghị HĐND tỉnh xem xét, quyết định ban hành Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2).

Trên đây là Tờ trình ban hành Nghị quyết về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2)./. *Hoàng Xuân Ánh*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
- Ban KTNS - HĐND tỉnh;
- Sở Tài chính;
- VP UBND: LĐVP, CV TH;
- Lưu: VT, TH(Đ).

4



Hoàng Xuân Ánh

Biểu số 01

Tỉnh Cao Bằng

ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG NĂM 2025 TỈNH CAO BẰNG

(Kèm theo Tờ trình số: **994**/TTr-UBND ngày **10** tháng **4** năm 2025 của Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng) *M. Thanh*

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch năm 2025 được HĐND tỉnh quyết nghị (tại Nghị quyết số 14/NQ- HĐND ngày 14/3/2025)	Điều chỉnh		Kế hoạch năm 2025 sau điều chỉnh	Ghi chú
			Giảm (-)	Tăng (+)		
<i>I</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>
	TỔNG CỘNG (A+B)	4.394.289,300		17.100,000	4.411.389,300	
A	VỐN NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC	4.391.909,000			4.391.909,000	
I	Vốn ngân sách địa phương	1.028.940,000			1.028.940,000	
1	Chi xây dựng cơ bản vốn tập trung trong nước	841.940,000			841.940,000	
2	Đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất	172.000,000			172.000,000	
3	Đầu tư từ nguồn thu xổ số kiến thiết	15.000,000			15.000,000	
II	Vốn ngân sách trung ương	3.362.969,000			3.362.969,000	
1	Ngân sách trung ương vốn trong nước	3.331.332,000			3.331.332,000	
1.1	Vốn đầu tư theo ngành, lĩnh vực	2.399.907,000			2.399.907,000	
	<i>Trong đó: Dự án đầu tư tuyến đường bộ cao tốc Đồng Đăng (Lạng Sơn) - Trà Lĩnh (Cao Bằng) theo hình thức đối tác công tư</i>	<i>1.594.227,107</i>			<i>1.594.227,107</i>	
1.2	Vốn đầu tư thực hiện các Chương trình mục tiêu quốc gia	931.425,000			931.425,000	
2	Ngân sách trung ương vốn nước ngoài	31.637,000			31.637,000	
B	TỈNH BỔ SUNG	2.380,300		17.100,000	19.480,300	
I	Vốn nước ngoài vay lại từ Chính phủ	2.380,300			2.380,300	
II	Vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	-		17.100,000	17.100,000	Chi tiết tại Biểu số 02

ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH NĂM 2025 VỐN TỪ NGUỒN THU HỢP PHÁP KHÁC

(Kèm theo Tờ trình số: 994 /TTr-UBND ngày 04 tháng 4 năm 2025 của Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng) / *M. Lanh*

Đơn vị: Triệu đồng

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Danh mục dự án	Địa điểm XD	Thời gian KC-HT	Quyết định chủ trương đầu tư/Quyết định đầu tư			Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021-2025		Lấy kế vốn đã bố trí từ năm 2021 đến hết kế hoạch năm 2024		Kế hoạch năm 2025 đã được HĐND tỉnh quyết nghị		Điều chỉnh		Kế hoạch năm 2025 Sau điều chỉnh		Ghi chú
				Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	Giảm (-)	Tăng (+)	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	
					Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
	TỔNG SỐ				282.183,000	49.100,000	282.183,000	49.100,000	44.000,000	32.000,000				17.100,000	17.100,000	17.100,000	
I	Các nhiệm vụ, chương trình, dự án khác theo quy định của pháp luật				282.183,000	49.100,000	282.183,000	49.100,000	44.000,000	32.000,000				17.100,000	17.100,000	17.100,000	
I	Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rua, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng	TPCB	2022-2025	12/NQ-HĐND ngày 25/5/2022; 182/QĐ-UBND ngày 24/2/2023; 38/NQ-HĐND ngày 13/7/2023; 978/QĐ-UBND ngày 07/8/2023	282.183,000	49.100,000	282.183,000	49.100,000	44.000,000	32.000,000				17.100,000	17.100,000	17.100,000	

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN
TỈNH CAO BẰNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: /NQ-HĐND

Cao Bằng, ngày tháng 4 năm 2025

DỰ THẢO

NGHỊ QUYẾT

Điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2)

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH CAO BẰNG
KHÓA XVII KỲ HỌP THỨ 29 (CHUYÊN ĐỀ)**

Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật Đầu tư công ngày 29 tháng 11 năm 2024;

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 02 năm 2025;

Căn cứ Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn Ngân sách Nhà nước giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Quyết định số 26/2020/QĐ-TTg ngày 14 tháng 9 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ Quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08/7/2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Quyết định số 1508/QĐ-TTg ngày 04 tháng 12 năm 2024 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao kế hoạch đầu tư vốn ngân sách nhà nước năm 2025, giao dự toán, kế hoạch đầu tư công từ nguồn tăng thu ngân sách trung ương, kéo dài thời gian thực hiện và giải ngân kế hoạch vốn ngân sách trung ương;

Căn cứ Quyết định 1681/QĐ-TTg ngày 28 tháng 12 năm 2024 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao bổ sung, điều chỉnh kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn NSTW giai đoạn 2021-2025 và điều chỉnh kế hoạch đầu tư công vốn NSTW năm 2024 của các bộ, cơ quan trung ương và địa phương;

Căn cứ Nghị quyết số 52/2020/NQ-HĐND ngày 16 tháng 12 năm 2020 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách địa phương giai đoạn 2021-2025; Nghị quyết số 77/2021/NQ-HĐND ngày 10 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách địa phương giai đoạn 2021-2025 ban hành kèm theo Nghị quyết số 52/2020/NQ-HĐND ngày 16 tháng 12 năm 2020 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng;

Căn cứ Nghị quyết số 68/NQ-HĐND ngày 29 tháng 9 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng; Nghị quyết số 86/NQ-

HĐND ngày 10 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng; Nghị quyết số 25/NQ-HĐND ngày 15 tháng 7 năm 2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 2); Nghị quyết số 55/NQ-HĐND ngày 30 tháng 8 năm 2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 3); Nghị quyết số 78/NQ-HĐND ngày 09 tháng 12 năm 2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 4); Nghị quyết số 29/NQ-HĐND ngày 27 tháng 4 năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 5); Nghị quyết số 39/NQ-HĐND ngày 13 tháng 7 năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 6); Nghị quyết số 99/NQ-HĐND ngày 08 tháng 12 năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 7); Nghị quyết số 25/NQ-HĐND ngày 08 tháng 4 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 8); Nghị quyết số 84/NQ-HĐND ngày 25 tháng 9 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 9); Nghị quyết số 107/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 10);

Căn cứ Nghị quyết số 108/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng; Nghị quyết số 14/NQ-HĐND ngày 14 tháng 3 năm 2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 1);

Xét Tờ trình số 994/TTr-UBND ngày 10 tháng 4 năm 2025 của Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng đề nghị ban hành Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2); Báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế - Ngân sách Hội đồng nhân dân tỉnh; ý kiến thảo luận của các đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh tại kỳ họp.

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1. Điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2), như sau:

1. Điều chỉnh, bổ sung tăng số vốn 17.100 triệu đồng kế hoạch đầu tư công vốn năm 2025 tỉnh Cao Bằng do điều chỉnh tăng 17.100 triệu đồng vốn từ nguồn thu hợp pháp khác.

Sau điều chỉnh, tổng mức vốn kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng tăng từ 4.394.289,300 triệu đồng lên 4.411.389,300 triệu đồng.

(Chi tiết tại Biểu số 01 kèm theo)

2. Thông qua danh mục và mức vốn bố trí cho dự án đối với số vốn điều chỉnh tăng 17.100 triệu đồng, cụ thể:

Bổ sung 17.100 triệu đồng vốn từ nguồn thu hợp pháp khác để thực hiện dự án: Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rùa, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

(Chi tiết tại Biểu số 02 kèm theo)

Các nội dung khác về Kế hoạch đầu tư công năm 2025 không điều chỉnh, thực hiện theo Nghị quyết số 108/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh về Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng và Nghị quyết số 14/NQ-HĐND ngày 14 tháng 3 năm 2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 1).

Điều 2. Hội đồng nhân dân tỉnh giao Ủy ban nhân dân tỉnh triển khai thực hiện Nghị quyết và báo cáo kết quả thực hiện với Hội đồng nhân dân tỉnh theo quy định.

Điều 3. Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban của Hội đồng nhân dân tỉnh, các Tổ đại biểu và đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát việc thực hiện nghị quyết này.

Nghị quyết này được Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng khóa XVII, Kỳ họp thứ (chuyên đề) thông qua ngày tháng 4 năm 2025 và có hiệu lực từ ngày thông qua./.

Nơi nhận:

- Ủy ban Thường vụ Quốc hội, Chính phủ (để b/c);
- Văn phòng Quốc hội, Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Tài chính;
- TT Tỉnh ủy; TT HĐND; UBND tỉnh;
- UBMT Tổ quốc Việt Nam tỉnh;
- Đoàn Đại biểu Quốc hội tỉnh;
- Đại biểu HĐND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành, đoàn thể cấp tỉnh;
- Huyện ủy, thành ủy, HĐND, UBND các huyện, thành phố;
- TT Thông tin – Văn phòng UBND tỉnh;
- Lưu: VT.

CHỦ TỊCH

Triệu Đình Lê

Biểu số 01

ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG NĂM 2025 TỈNH CAO BẰNG

(Kèm theo Nghị quyết số /NQ-HĐND ngày tháng năm 2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng)

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch năm 2025 được HĐND tỉnh quyết nghị (tại Nghị quyết số 14/NQ- HĐND ngày 14/3/2025)	Điều chỉnh		Kế hoạch năm 2025 sau điều chỉnh	Ghi chú
			Giảm (-)	Tăng (+)		
I	2	3	4	5	6	7
	TỔNG CỘNG (A+B)	4.394.289,300		17.100,000	4.411.389,300	
A	VỐN NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC	4.391.909,000			4.391.909,000	
I	Vốn ngân sách địa phương	1.028.940,000			1.028.940,000	
1	Chi xây dựng cơ bản vốn tập trung trong nước	841.940,000			841.940,000	
2	Đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất	172.000,000			172.000,000	
3	Đầu tư từ nguồn thu xổ số kiến thiết	15.000,000			15.000,000	
II	Vốn ngân sách trung ương	3.362.969,000			3.362.969,000	
1	Ngân sách trung ương vốn trong nước	3.331.332,000			3.331.332,000	
1.1	Vốn đầu tư theo ngành, lĩnh vực	2.399.907,000			2.399.907,000	
	Trong đó: Dự án đầu tư tuyến đường bộ cao tốc Đồng Đăng (Lạng Sơn) - Trà Lĩnh (Cao Bằng) theo hình thức đối tác công tư	1.594.227,107			1.594.227,107	
1.2	Vốn đầu tư thực hiện các Chương trình mục tiêu quốc gia	931.425,000			931.425,000	
2	Ngân sách trung ương vốn nước ngoài	31.637,000			31.637,000	
B	TỈNH BỔ SUNG	2.380,300		17.100,000	19.480,300	
I	Vốn nước ngoài vay lại từ Chính phủ	2.380,300			2.380,300	
II	Vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	-		17.100,000	17.100,000	Chi tiết tại Biểu số 02

ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH NĂM 2025 VỐN TỪ NGUỒN THU HỢP PHÁP KHÁC

(Kèm theo Nghị quyết số /NQ-HĐND ngày tháng năm 2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng)

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Danh mục dự án	Địa điểm XD	Thời gian KC-HT	Quyết định chủ trương đầu tư/Quyết định đầu tư			Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021-2025		Lũy kế vốn đã bố trí từ năm 2021 đến hết kế hoạch năm 2024		Kế hoạch năm 2025 đã được HĐND tỉnh quyết nghị		Điều chỉnh		Kế hoạch năm 2025 Sau điều chỉnh		Ghi chú
				Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	Giảm (-)	Tăng (+)	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	
					Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
	TỔNG SỐ				282.183,000	49.100,000	282.183,000	49.100,000	44.000,000	32.000,000				17.100,000	17.100,000	17.100,000	
I	Các nhiệm vụ, chương trình, dự án khác theo quy định của pháp luật				282.183,000	49.100,000	282.183,000	49.100,000	44.000,000	32.000,000				17.100,000	17.100,000	17.100,000	
I	Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rua, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng	TPCB	2022-2025	12/NQ-HĐND ngày 25/5/2022; 182/QĐ-UBND ngày 24/2/2023; 38/NQ-HĐND ngày 13/7/2023; 978/QĐ-UBND ngày 07/8/2023	282.183,000	49.100,000	282.183,000	49.100,000	44.000,000	32.000,000				17.100,000	17.100,000	17.100,000	

UBND TỈNH CAO BẰNG
SỞ TÀI CHÍNH
Số: 655/BTH-STC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Cao Bằng, ngày 09 tháng 4 năm 2025

BẢNG TỔNG HỢP
Ý kiến góp ý đối với dự thảo Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2)

Ngày 03/4/2025 Sở Tài chính đã ban hành Công văn số 569/STC-ĐT về việc xin ý kiến đối với dự thảo Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2) gửi Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh Cao Bằng; các sở, ban, ngành và UBND các huyện, thành phố¹.

Đến hết ngày 08/4/2025, Sở Tài chính nhận được ý kiến góp ý của 14 đơn vị nhất trí hồ sơ dự thảo Nghị quyết, trong đó 03/14 đơn vị có ý kiến góp ý bổ sung. Sở Tài chính đã tổng hợp các ý kiến góp ý như sau:

TT	Đơn vị góp ý	Văn bản góp ý	Nội dung góp ý	Ý kiến tiếp thu, giải trình
1	Văn phòng Đoàn đại biểu Quốc hội và Hội đồng nhân dân tỉnh	114/VP-CTHĐND ngày 08/4/2025	Nhất trí. Ngoài ra, đề nghị xem xét, nghiên cứu rà soát chỉnh sửa bố cục, nội dung tại dự thảo Nghị quyết thống nhất với các Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công đã ban hành (<i>Nghị quyết số 14/NQ-HĐND ngày 14/3/2025 mới được ban hành</i>), ví dụ một số nội dung: - Tại Điều 1: Bỏ cụm từ "Nhất trí". - Nội dung "Các nội dung khác về Kế hoạch đầu tư công năm 2025 không điều chỉnh, thực hiện theo ..." chuyển về cuối Điều 1. - Chỉnh sửa "Điều 3", "Điều 4" thành "Điều 2", "Điều 3". - Phần "Nơi nhận".	Nhất trí tiếp thu, chỉnh sửa

¹ Trong đó có nội dung các đơn vị không gửi ý kiến góp ý về Sở Tài chính chậm nhất ngày 08/4/2025 được coi là nhất trí với dự thảo Nghị quyết.

TT	Đơn vị góp ý	Văn bản góp ý	Nội dung góp ý	Ý kiến tiếp thu, giải trình
2	UBND thành phố	956/UBND-TCKH ngày 08/4/2025	Tại biểu số 02: Điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch năm 2025 vốn từ nguồn thu hợp pháp khác: Đề xuất tăng vốn dự án Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rùa, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng từ 5.000 triệu đồng lên thành 17.100 triệu đồng. Lý do đề xuất: Đối với công tác giải phóng mặt bằng, hiện nay thành phố đã hoàn thành thống kê và kiểm đếm 97/97 hộ trong khu vực dự án và dự án cũng đã lựa chọn, ký kết hợp đồng thi công xây dựng với nhà thầu, do đó cần đẩy nhanh tiến độ giải phóng mặt bằng và thi công xây dựng nhằm đảm bảo hoàn thành dự án trong năm 2025. Ủy ban nhân dân thành phố đã có Tờ trình số 58/TTr-UBND ngày 02/4/2025 về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 cho dự án Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rùa, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng; Công ty cổ phần Gang thép Cao Bằng có Công văn số 518/CISCO-KTTC ngày 04/4/2025 về việc cam kết bố trí đủ số tiền còn lại trong năm 2025 để thực hiện công tác giải phóng mặt bằng dự án Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rùa, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng	Nhất trí tiếp thu, chỉnh sửa
3	Sở Tư pháp	528/STP-XDVB&PBGDPL ngày 07/4/2025	Nhất trí. Ngoài ra, có ý kiến góp ý như sau: - Tại phần căn cứ pháp lý, đề nghị sắp xếp các căn cứ pháp lý theo thứ tự văn bản có hiệu lực pháp lý cao hơn (từ văn bản quy phạm pháp luật đến văn bản cá biệt). - Tại phần nơi nhận của dự thảo Nghị quyết, có đơn	Nhất trí tiếp thu, chỉnh sửa

TT	Đơn vị góp ý	Văn bản góp ý	Nội dung góp ý	Ý kiến tiếp thu, giải trình
			vi nhận văn bản là Cục kiểm tra VBQPPL - Bộ Tư Pháp (nay là Cục Kiểm tra văn bản và quản lý xử lý vi phạm hành chính - Bộ Tư pháp theo Nghị định 39/2025/NĐ-CP ngày 26/02/2025 của Bộ tư pháp quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Tư pháp) là chưa phù hợp, vì dự thảo Nghị quyết đang xây dựng là văn bản hành chính (nghị quyết cá biệt) nên không quy định bắt buộc gửi kiểm tra theo quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật. Do đó, đề nghị cơ quan chủ trì soạn thảo bỏ đơn vị nhận văn bản nêu trên.	
4	Ban quản lý Khu kinh tế tỉnh	519/BQLKKT-KHTH ngày 04/4/2025	Nhất trí	
5	BQL Dự án ĐT&XD tỉnh	206/BQLDA-KHĐT ngày 04/4/2025	Nhất trí	
6	Sở Ngoại vụ	535/SNgV-VP ngày 04/4/2025	Nhất trí	
7	UBND huyện Nguyên Bình	794/UBND-TCKH ngày 04/4/2025	Nhất trí	
8	Sở Xây dựng	480/SXD-KCHTGT ngày 04/4/2025	Nhất trí	
9	Sở Dân tộc và Tôn giáo	213/SDTTG-CSDT ngày 04/4/2025	Nhất trí	
10	UBND huyện Bảo Lạc	543/UBND-TCKH ngày 08/4/2025	Nhất trí	
11	Sở Giáo dục và Đào tạo	828/SGDĐT-KH ngày 05/4/2025	Nhất trí	
12	Sở Văn hóa, Thể thao và Du Lịch	575/SVHTTDL-VP ngày 08/4/2025	Nhất trí	
13	UBND huyện Bảo Lâm	819/UBND-TCKH ngày 08/4/2025	Nhất trí	

TT	Đơn vị góp ý	Văn bản góp ý	Nội dung góp ý	Ý kiến tiếp thu, giải trình
14	Thanh tra tỉnh	422/TTr-VP ngày 08/4/2025	Nhất trí	

Trên đây là Bảng tổng hợp ý kiến góp ý đối với dự thảo Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2)/.

Nơi nhận:

- UBND tỉnh;
- Lãnh đạo Sở;
- Lưu: VT, ĐT(Tr).

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Mạc Thị Cảnh